

University of Arizona
PORT 305 - Portuguese for Speakers of Spanish
Fall 09

Instructor: Zuleima González

Office: Modern Languages 207

Office hours: Monday and Wednesday from 2:30-4:00 and by appointment

E-mail: zuleimag@email.arizona.edu

Telephone: 626-0787

D2L site: <http://d2l.arizona.edu> (for grades, extra materials, etc.)

Name and e-mail of two classmates to contact for class information in case you are absent:

- 1) _____
2) _____

DESCRIPTION AND OBJECTIVES

Portuguese 305 is an intensive course designed to introduce Spanish speakers to the Portuguese language and Brazilian culture. In this course you will develop your ability to communicate satisfactorily in Portuguese in everyday practical situations, and you will acquire the skills necessary for effective reading and writing in Portuguese. The course requires regular classroom participation and approximately two hours of outside preparation for every hour of class.

REQUIREMENTS

1. Summary:

Grades Policies:

100-90-	A
89-80-	B
79-70	C
69-60	D
50-0	E

Assignments:

Para escrever and Para Navegar	25%
Manual de Atividades	20%

Tests and exams:

Pop quizzes (one per week)	15%
1 Midterm	15%
1 Final Written Exam	15%
1 Final Oral Interview	5%

Preparation & participation:	5%
------------------------------	----

2. Descriptions:

Writing and reading assignments:

a. Para escrever and Para navegar - 25%

i. Para escrever

You will turn in one composition every other Wednesday during the semester from the *Para escrever* section of each chapter (follow your syllabus for instructions). The purpose of these exercises is to develop your writing skills over the course of the semester, with special attention to spelling and grammatical accuracy. **All versions of the compositions have to be typed and double-spaced in Times New Roman font size 12 with 1" margins all around.** Accent marks must be typed into your document; it is unacceptable to write them in after printing. Refer to your word processor's manual for instructions on how to type accented characters. They should be done carefully and contain a minimum of 10 well-written sentences.

ii. Para navegar

Every other Wednesday you will have read (at home) a text from *Pontos de Encontro* in the section called "Horizontes" (see pages 140-141, for example). After reading the text and responding to the exercises, you will follow the directions for your own online investigation (you may choose one or two of the suggestions listed under Para navegar to guide your research). Based on what you discover you should then use your blue book to write a response, in Portuguese, that includes:

- A. a summary of the information you discovered (5-10 sentences)
- B. a list of 10 new words you learned by reading it and their translations or definitions
- C. a well thought-out question or comment. (3-4 sentences)

We will sometimes devote five to ten minutes of our class time to a brief discussion. It is important that you spend enough time reading the text, thinking about it, and writing about it. Go to the dictionary and textbook when in doubt. Be prepared to discuss the text on Wednesday. These assignments must be completed neatly and conscientiously. **It is not acceptable to cut and paste or copy any information into your response. All work must be in your own words.** The purposes of these exercises are to develop your reading skills, expand your vocabulary, and increase your cultural awareness.

***Free computer access is available in the library and ILC, as well as several other labs on campus. For a list of locations and hours, see: <http://www.oscr.arizona.edu/>

c. Manual de Atividades – 20%

Every Monday you will turn in the written activities on *Brazilian Student Activities Manual* corresponding to the chapter studied during the previous week. **You must complete the Estruturas and Laboratório exercises, including the CD and Video exercises.** It is not necessary to complete the Horizontes, Para escrever, or other exercises in the workbook, but your instructor may choose to use those activities in class or assign them as homework as necessary. You should do the exercises by yourself. In the event that the instructor suspects that you copied your answers from a classmate or any other source, the instructor will initiate an academic integrity case. Do your best while writing these exercises. The completion of these activities on time will count 20% towards your final grade. The listening portion of these exercises will be available through the library's course reserves page. It is your own responsibility to access a computer that is able to

download these files. Please remember that if you go to the library or OSCR lab to listen, you will need to bring or purchase a headset.

d. Quizzes and Exams – 50%

There will be one **quiz** given almost every week of the semester, usually first thing on Monday, based on the material covered during the previous week. This is an opportunity for you to review the material that you have learned during the week and clarify any doubts that you may have. There will be 12 quizzes given over the semester, with the lowest two grades dropped (10 quizzes will be included in the final grade). If you miss a quiz for any reason, it can be dropped as one of the allowed two. After that, any missed quiz will be counted as a grade of zero.

The **midterm** exam will cover material presented and discussed prior to the date of the test. There will also be a **written final exam**, which will cover all the material learned during the semester. In addition, there will be an **oral interview**. Students will come to the instructor's office or language lab in pairs and be given a scenario to prepare for 5 minutes (examples may include: meeting someone at a party, discussing a film, asking for directions, etc.) Then the students will converse for 5 minutes while the instructor evaluates. Exact criteria for the evaluation will be provided to the students shortly before the end of the semester.

Preparation and participation - 5%

You are expected to participate in class by asking and answering questions, and actively participating in group activities. You need to be prepared for these activities (do your homework, read the book, read the articles, etc.). Once you are in class, it is very important that you participate actively in the in-class group work. It is important to have an environment that is not competitive, but collaborative and friendly, in which students help one another to accomplish the tasks (research has demonstrated that one of the most effective ways for students to learn is through peer teaching). Thus, student interaction in Portuguese in class is highly desirable.

Come to class well prepared to join in class discussion and other activities, including exercises from the the textbook. A big part of the participation grade is preparedness for class. Always ask questions!!

Participation Evaluation Criteria:

10 pts. The "A" Student:

- 1) initiates & maintains interaction with students and instructor from beginning of class
- 2) shows leadership in group activities
- 3) never uses English or Spanish in discussions and group activities
- 4) asks questions only in Portuguese
- 5) is always prepared and demonstrates a minimum of errors
- 6) attempts to use complete sentences with connectors, conjunctions; always elaborates on answers

9 pts The "B+" Student

- 1) maintains interaction with students and instructor
- 2) rarely uses English or Spanish in class and only if has asked permission
- 3) always prepared for class
- 4) has few errors
- 5) voluntarily elaborates on answers with connected sentences

8 pts The "B" Student:

- 1) shows willingness to participate
- 2) cooperates fully in discussions and group activities although may not necessarily be the leader
- 3) answers readily when called upon and has few errors

4) elaborates somewhat on answers; more than three-word answers

5) occasionally resorts to English or Spanish

7 pts The "C" Student:

1) participates more passively than actively

2) tends to use English or Spanish, especially in small group activities when the instructor is not nearby

3) gives one to three word answers

4) is frequently not well prepared

6 pts The "D" Student:

1) participates grudgingly

2) speaks mostly English or Spanish in discussions and small group activities

3) generally does not cooperate in group activities

4) has many errors, makes no effort to correct

5-0 pts The "F" Student:

1) unable to answer when called upon in class; obviously unprepared

2) is disruptive, prevents other students from hearing, etc.

3) rarely participates in class activities

4) is disrespectful of other students and instructor

5) Negative attitude. Refuses to answer questions and constantly speaks in English or Spanish; almost never uses Portuguese.

Any behavior that is seen as disruptive to the classroom environment or is threatening in any way will not be tolerated. Please see the Code of Academic Integrity and the Code of Student Conduct online at: <http://dos.web.arizona.edu/uapolicies/> for clarification.

Important reminders concerning course requirements:

Oral assignments:

You will soon realize that we have very little time to cover all the material planned in the syllabus. This is an intensive introduction to Portuguese and we try to cover all the main grammar and lexical aspects of the language that is different from Spanish. Therefore, due to our class size and limited time, you will not practice oral Portuguese in class as much as we would like you to. It is important that you seek opportunities to speak Portuguese outside class with your colleagues and native speakers. We strongly recommend that you participate in all activities of **CLIP (Clube da Língua Portuguesa)**, especially the **bate-papos (informal conversation groups)**, which take place every other week at No Anchovies Pizzeria, on University Blvd., between Tyndall and Euclid Avenues. The exact dates will be announced between the first and the second week of classes. This semester we might also have a once-a-month meeting to listen to Brazilian music outside the class (further information about this will be announced later)

We also recommend that you seek to listen to authentic Portuguese as often as possible. Rent Brazilian and Portuguese movies, buy music, make friends with people who speak Portuguese..

By downloading Skype, a free software available on the internet, you will be able to chat orally in addition to chatting in writing. You are strongly encouraged to try this as it will help you improve your oral skills and get ready for your final oral exam.

For extra practice, you are encouraged to log in www.teletandembrasil.org. Teletandem Brasil matches up Brazilian university students who wish to learn a foreign language, with students in other countries who are learning Portuguese. This is done through *Windows Live Messenger* or *Skype*. The University of Arizona is enrolled in this program, which is available for all students.

Attendance:

Regular class attendance is essential for successful completion of the course. With the exception of days scheduled for tests, quizzes, and compositions, you may miss five (5) hours of class for any reason, personal, medical, religious, etc. Please note: each hour you are absent you will automatically receive a grade of zero for your participation. The sixth (6th) hour and every subsequent hour after that for whatever reason, personal, religious, medical, family emergency, etc. will occasion the loss of two percentage points off each hour from the final overall course grade. Use these five hours allowed of absences wisely! Two late arrivals by more than 5 minutes will equal one absence. If you stop attending class, it is your responsibility to drop the class. Keep in mind that while you have 5 'free' absences, on the days you miss you will not be able to earn participation points, you will miss the material given in class and you may miss quizzes or tests. If you are absent, contact a classmate immediately to get the assignments, and keep up with the material scheduled in the syllabus. Any planned absence that you are aware of ahead of time, such as religious holidays recognized by the University of Arizona or Dean's excuses, should be made up before the absence occurs. If you know that you will be absent, it is your responsibility to submit your work ahead of time and consult your instructor for help getting caught up.

Late work:

It is strongly recommended that you turn in all assignments on time. Without a written and verifiable medical excuse and the consent of the instructor, late work will not be accepted at all

Make-ups:

There will be no make-up tests or quizzes.

Students with disabilities:

Students with disabilities must be registered with the Disability Resource Center, and must submit appropriate documentation to the instructor when requesting reasonable accommodations for class activities. See <http://drc.arizona.edu/instructor/syllabus-statement.shtml>.

COURSE MATERIAL

Required:

- ✓ Klobucka, Anna, et al. 2007. *Ponto de Encontro. Textbook*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- ✓ Klobucka, Anna, et al. 2007. *Ponto de Encontro. Brazilian Student Activities Manual*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall
- ✓ Spanish-Portuguese/Portuguese-Spanish Dictionary or Monolingual Portuguese Dictionary.
- ✓ 8½" by 11" blue books (2) (for journals on readings and internet project)
- ✓ A manual of Portuguese verb conjugation. Two options are:
Conjugação dos verbos em português. Maria Aparecida Ryan, 1993 (Best).
501 Portuguese Verbs. John Nitti and Michael Ferreira. Barron's, 1995 (OK).

HIGHLY Recommended:

Modern Portuguese. A Reference Grammar. Mário Perini. Yale UP, 2002.

OTHER

D2L – Desire to Learn:

A d2l site will be assigned to each section. You will be responsible for checking the d2l site regularly for updates, news, new available materials, etc. that your instructor might post. You will also find your grades posted on the d2l website as soon as the instructor records them. You will be able to see these grades throughout the semester, so you will be able to follow your progress in the class without having to contact the instructor each time. However, your instructor will be willing to discuss your grades with you personally during office hours anytime. This way you will be able to get more direct feedback about your progress in the class. Your instructor may also choose to use other services in d2l (dropbox, discussion section, content page, etc) as tools for delivering, recording and collecting materials/assignments. Your instructor will inform you about the specific uses of d2l for your section. If you have any questions, do not hesitate to talk to your instructor and/or the d2l staff.

Study abroad in Brazil!!!!

The University of Arizona, in cooperation with the Universidade Federal do Ceará, offers students the opportunity to study the Portuguese language intensively during a six week summer program in Brazil. Students stay with Brazilian host families, attend Portuguese language classes at the Universidade Federal do Ceará, and participate in cultural visits around Fortaleza and to nearby sites such as Canoa Quebrada, Cumbuco, and Beach Park. Fortaleza is a wonderful city, surrounded by sandy beaches and very nice people! The Department of Spanish and Portuguese and the Study Abroad Office offer financial aid for students those who apply!

Code of Academic Integrity:

The instructor and the Program Director will initiate an academic integrity case against students suspected of cheating, plagiarizing, or aiding others in dishonest academic behavior. Students are responsible for reading and understanding the Code of Academic Integrity, please refer to w3.arizona.edu/~studpubs/handbook/policy.html. Examples of academic dishonesty include, but are not limited to, plagiarism, cheating, and aiding and abetting dishonesty. An example of plagiarism would be to submit a written sample which in part or in whole is not entirely the student's own work without attributing the source. Cheating includes allowing another person to do your work, such as a composition or workbook assignment, and to submit the work under one's own name. Use of an internet translator for any part of an assignment is also considered cheating. Any work which is submitted for a grade MUST be 100% the student's own work. If you are not sure when it is appropriate to seek help, please see your instructor.

Weekly work: The assignments listed for each week must be studied in advance so that the student is ready to discuss the material in class. You should study the vocabulary for each unit before coming to class so that you are prepared. Almost every **Monday** a pop quiz will be given over the material from the previous week and you will turn in the workbook pages from the previous week's unit. On **Wednesday** you will turn in the Horizontes section (including Para navegar) from the unit you are studying, or the Para Escrever for that unit, according to what the syllabus indicates.

*For example: In week 3 on Monday you will have a quiz over Unit 1 and submit the workbook pages for Unit 1. On Wednesday you will submit the Para navegar section for Unit 2

Read the schedule carefully. In some weeks we will be learning information from more than one unit, so you must pay attention to the page numbers and concepts you are expected to study.

WEEKLY PLAN

Note: We may not finish the book or follow the syllabus strictly. Allow some time for flexibility. Language learning is fun and some days we will just talk, listen to music, and watch videos.

Week 1: Agosto 24, 26, 28

Estruturas: Preliminary Unit: The Portuguese sound system and alphabet (PE 10). Greetings (PE 4-9).

Subject pronouns. Indicative mode: present tense of ser and estar. (PE 11-15)

Vocabulary: Parts of the classroom (PE 13). Adjectives to describe people (PE 12) Useful classroom expressions (PE 24-25)

Week 2: Agosto-Setembro 31, 2, 4

*PE Unit 1- Wednesday

Estruturas: Unit 1: Telling time (PE 20-21) Reading comprehension (PE 22-23). Review of present tense of regular verbs (PE 38-39) and (PE 33-37). Articles and Gender (PE 44-47). *Gostar de* expressions (PE 40 Atividade 1-14). Estar in the present tense (PE 48-49). Question Words (PE 50-51).

Vocabulary: Numbers 0-99 (PE 16-17). Dias da semana e meses do ano (PE 18-19) Parts of the university, adjectives to describe your classes and courses of study (PE 64-65)

Week 3: Setembro 7 (Labor Day-NO CLASS), 9, 11

*PN Unit 2- Wednesday

Estruturas: Unit 2: Gender and number agreement for adjectives (PE 75-77). Present ind. of SER and ESTAR and their uses (PE 80-85) Possessive adjectives (PE 88-90).

“Estar com” (PE 90-91)

Vocabulary: Colors, adjectives to describe people, nationalities, body parts (PE 103).

Week 4: Setembro 14, 16, 18

*PE Unit 3- Wednesday

Estruturas: Unit 3 and 4: Present tense of regular –er and –ir verbs (PE 115-117) The verb “Ir” (PE 120-121) The verb “Ter” (PE 123-124) Uses of Por and Para (PE 131) Irregular verbs fazer, trazer, dizer, sair and pôr (PE 160-162) Stem-changing verbs (PE 152-154)

Vocabulary: Food and drink (PE 110-111), Numbers above 100 (PE 127-128)

Week 5: Setembro 21, 23, 25

*PN Unit 4- Wednesday

Estruturas: Unit 5: Expressions of ter and estar com / ficar com (193-195) Present progressive (PE 189-190) Demonstrative adjectives and pronouns (PE 197-198) Present tense of dar, ler, ver and vir (PE 199-201) Saber and conhecer (PE 204-205) Some reflexive verb usage (PE 207-208)

Vocabulary: The home and furniture (PE 84-187)

Week 6: Setembro 28, 30, Outubro 2

*PE Unit 5- Wednesday

Estruturas: Unit 4 and 6: Adverbs (PE 157-158) Faz / Há (PE 163). Preterit tense of regular verbs and “Ir” (PE 166-168) Preterit of regular verbs (PE 229-231) and Irregular verbs (PE 269-271)

Vocabulary: Family (PE 148-150)

Week 7: Outubro 5, 7, 9

*PN Unit 6- Wednesday

Estruturas: Units 6 and 7: Direct object pronouns (234-235) and Indirect object pronouns (PE 265-268) Vocabulary: Clothing (PE 223-227) Weather and sports (PE 257-261)

Week 8: Outubro 12, 14, 16

*PE Unit 8- Wednesday

Estruturas: Units 7 and 8: Imperfect of regular and irregular verbs (PE 275-277) Contrasting meanings of Imperfect and Preterit (PE 279-281) Review of Preterit and Imperfect (PE 340-342)

****Midterm Sexta-feira, Outubro, 16****

Week 9: Outubro 19, 21, 23

*PN Unit 9- Wednesday

Estruturas: Units 8 and 9: Se as impersonal subject (PE 337-339) Interrogatives (question words) (PE 345-346) Commands (imperatives) (PE 347-349) Using the subjunctive for “let’s” (PE 414-416) Há / Faz with expressions of time (PE 284) Comparisons of equality and inequality (PE 305-311) Pronouns after prepositions (PE 314) Reflexive verbs review (PE 315-317)

Vocabulary: Traditions (PE 299-301) Professions (PE 330-333)

Week 10: Outubro 26, 28, 30

*PE Unit 10- Wednesday

Estruturas: Units 10 and 11: The subjunctive (PE 371-378) and (PE 410-411) More on commands and giving advice (380-382) Por and Para review (PE 416-417)

Vocabulary: More food and dinnerware (PE 364-368), Parts of the Body (PE 402-405)

Week 11: Novembro 2, 4, 6

*PN Unit 12- Wednesday

Estruturas: Unit 12: Affirmative and negative expressions (PE 443-445) Subjunctive in Adjective clauses (PE 448-450) Subjunctive in Adverbial clauses (PE 452-454) Past / Imperfect subjunctive (PE 454-456)

Vocabulary: Travel (PE 436-442)

Week 12: Novembro 9, 11 (Veterans Day-NO CLASS), 13

*PE Unit 13- Wednesday

Estruturas: Unit 13: Simple future tense (PE 474-475) Future subjunctive (PE 477-478) The conditional (PE 482-483) Reciprocal verbs and pronouns (PE 487-489)

Vocabulary: O meio ambiente (PE 470-473)

Week 13: Novembro 16, 18, 20

*PN Unit 14- Wednesday

Estruturas: Unit 14: The past participle (PE 506-509) Present perfect (PE 512-513) Past perfect (PE 516-517)

Vocabulary: A sociedade (PE 525)

Week 14: Novembro 23, 25, 27 (Thanksgiving Break- NO CLASS)

*Escrever um breve comentário sobre as suas atividades favoritas e a informação que você aprendeu durante o semestre (10-15 orações) - Wednesday

Estruturas: Unit 15: Impersonal infinitive vs. personal infinitive (PE 534-538) Present and future “if-clauses” (PE 540-541) Diminutives and augmentatives (PE 545- 547)

Vocabulary: House (Ap 144)

Quinta-feira 26 Dia de Ação de Graças

Week 15: Novembro 30, Dezembro 2, 4

Review

Prática para o exame oral.
Prática para prova final.¹

Week 16: **Dezembro 7, 9 (Dezembro 9 is the last day of classes)**

**** Entrevista Oral December 9 in computer lab (location to be announced)**

****Final Exam review December 7**

Final Exam (in our regular classroom):

Sections 1 and 2 (meeting MWF at 12 noon): Friday, Dec 18th, 11am-1pm

Sections 3 and 4 (meeting MWF at 1pm): Monday, Dec 14th, 11am-1pm

****Always Double Check University Calendar for Final Exam Schedule, just in case!****

Keys to success:

- 1) Utilize your instructor as a resource by asking questions and attending office hours when in doubt.
- 2) Study beyond the assigned work: practice vocabulary, verb conjugations and other materials in anticipation of the tests. Cramming a language is nearly impossible.
- 3) Take advantage of the opportunity to listen to music, watch films and meet native speakers. The more interested you are in the culture, the easier and more engaging a language becomes.
- 4) Stay on top of the assignments! Check the syllabus regularly and read your e-mail for updates on assignments and study tips.
- 5) Get to know your classmates. If you are absent, they can help you catch up, and they are a great resource for extra practice.

Frases Úteis

Posso ir ao banheiro? Posso falar inglês/ espanhol? Tenho uma pergunta. Em qual página estamos? Repita, por favor. Não entendi. Acho que...	Happy Birthday <i>Parabéns para você, Nesta data querida. Muitas felicidades, Muitos anos de vida.</i>
---	---

¹ The textbook provides a section on grammar review on pages 557-575 and verb conjugation charts on pages 576-585, which may be helpful when studying for the final exam.